

120 - The Perfect Survival Tactic! Universe 3's Menacing Assassin!!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:17] ---

Dragon Ball Super

[00:21] ---

Beam, kai!

[00:31] ---

It's only just begun, Universe 7!

[00:38] ---

*Now's the time
to show your real power, Gohan!*

[00:43] ---

Comin' right up!

[00:58] ---

koufun suzso! uchuu e go

[00:58] ---

Get excited! To space, let's go!

[01:01] ---

saisentan no muchuu wo dou

[01:01] ---

The latest obsession! Join the flow?

[01:03] ---

kono te ni tsukamuyo

[01:03] ---

I'll hold it in my hand

[01:08] ---

suttonkyou ni waratte tai

[01:08] ---

I wanna laugh like a crazy!

[01:11] ---

chinpukan wa narekko dai

[01:11] ---

I'm used to bein' confused!

[01:13] ---

I can't get no satisfaction

[01:13] ---

I can't get no satisfaction

[01:19] ---

(woo-hoo) taikutsu wa

[01:19] ---

(woo-hoo)

Boredom

[01:21] ---

(woo-hoo) ishi ni naru

[01:21] ---

(woo-hoo)

Becomes a stone

[01:24] ---

omokute ochichau mae ni (Let's fly high)

[01:24] ---

Before it gets too heavy and falls

(Let's fly high)

[01:29] ---

(woo-hoo) waku waku no

[01:29] ---

(woo-hoo)

Let's spread

[01:32] ---

(woo-hoo) hane hiroge

[01:32] ---

(woo-hoo)

Our wings of excitement

[01:34] ---

tsugi no sekai e ikou

[01:34] ---

Let's go to the next world

[01:41] ---

kanousei no door wa lock sareta mama

[01:41] ---

The door of possibilities is still locked

[01:46] ---

yare yare kondo mo kabe wo buchiyaburu

[01:46] ---

Oh well, I'll break through the wall again

[01:51] ---

ima da genkai toppa

sakebe heno heno kappa

[01:51] ---

Now! Shoot past the limit

Shout! "It's piece of cake"

[01:56] ---

muteki no oira ga soko de matteiru

[01:56] ---

The invincible me is waitin' there

[02:02] ---

Dragon Ball Super

Zen-Oh sama mo ottamage

[02:02] ---

Dragon Ball Super

Even Zen-Oh sama will be blown away!!

[02:17] ---

*With survival on the line, the Tournament
of Power intensifies even more.*

[02:23] ---

*Gohan and friends struggled against
Universe 4's invisible warriors, but...*

[02:32] ---

So long as I can see you, you're nothing!

[02:42] ---

*Despite successfully defeating
the invisible person, Gamisaras,*

[02:47] ---

*a subsequent warrior
caused Piccolo to fall out of bounds.*

[02:55] ---

*Why?! I can sense its energy,
but I can't seem to hit it!*

[03:01] ---

I see. So that's it.

[03:05] ---

The only reason you can't hit it is...

[03:13] ---

...because it's a bug person.

[03:17] ---

Thanks to No. 17's efforts,

[03:20] ---

*at last, all of Universe 4's warriors
dropped out.*

[03:26] ---

Ready, set, squish!

[03:32] ---

Only three universes remain.

[03:35] ---

Just which universe will be victorious?

[03:44] ---

*THE PERFECT SURVIVAL TACTIC!
UNIVERSE 3'S MENACING ASSASSIN!!*

[03:53] ---

So many are gone!

[03:55] ---

Yeah, so many are gone!

[03:58] ---

Soon it'll be over!

[04:00] ---

It'll be over!

[04:02] ---

Their numbers have dwindled,

[04:05] ---

but now the Tournament of Power's
real thrill begins.

[04:08] ---

The fight between the stalwarts
of the last three universes...

[04:12] ---

...is finally about to start.

[04:15] ---

Oh, really?

[04:17] ---

That sounds fun!

[04:19] ---

I'm so excited!

[04:21] ---

I'm so thrilled!

[04:23] ---

Our Universe 7 has six warriors left.

[04:27] ---

From here on, we'll have to be
even more careful.

[04:32] ---

And the remaining universes are...

[04:35] ---

Those guys from Universe 11, huh?

[04:40] ---

So, our final opponent
is gonna be them after all.

[04:45] ---

Wait a minute, Dad.

[04:47] ---

It's true that Universe 11 remains,
but the other--

[04:50] ---

Universe 3, was it?

[04:53] ---

Yes.

[04:55] ---

Universe 3 still has
several warriors left.

[05:00] ---

Yeah, we can't underestimate them.

[05:04] ---

We managed to remain until the end.

[05:08] ---

That means our Universe 3's
survival tactic was correct.

[05:16] ---

Mosco *sama* says,
"There's no time for celebrating."

[05:21] ---

"The real fight starts now."

[05:26] ---

Mosco *sama* says, "With decreased warriors,
now is our greatest chance."

[05:32] ---

You're absolutely right!

[05:43] ---

Mosco *sama* commands us!

[05:46] ---

Assemble, warriors of Universe 3!

[05:56] ---

Listen! The fate of Universe 3
is in your hands.

[06:01] ---

First, we shall take out the universe
with the most warriors, Universe 7!

[06:07] ---

Go!

[06:08] ---

Beam, kai!

[06:12] ---

Dammit!

[06:15] ---

Panchia!

[06:21] ---

Dad!

[06:22] ---

Bolla!

[06:24] ---

Bolla!

[06:28] ---

These guys are goin' wild.

[06:30] ---

Are you all right?

[06:33] ---

No time to worry about others it seems.

[06:52] ---

Such attacks won't work!

[06:55] ---

I see. He's a tough one.

[06:58] ---

I guess we'll have to be more serious.

[07:09] ---

Viara *san* boasts one of
the highest defense powers in Universe 3.

[07:14] ---

He'll tire out his enemies,
then turn the tables on them.

[07:18] ---

It's all according to plan!

[07:26] ---

What?!

[07:27] ---

Bolla!

[07:31] ---

This is bad.
They're starting to read our movements.

[07:35] ---

They're warriors who have
survived this far.

[07:38] ---

This doesn't seem like it will be so easy.

[07:44] ---

What?!

[07:45] ---

Panchia!

[07:49] ---

Dammit!

[08:01] ---

Analyzing enemy strength.

[08:05] ---

Target approaching.

[08:21] ---

Panchia, Bollarator, defeat them
with coordinated attacks.

[08:26] ---

- Roger, bolla.
- Roger, chia.

[08:29] ---

Come on, you scrap metal bastards!
I'll defeat you!

[08:40] ---

Gohan!

[08:41] ---

Dad, Vegeta *san*, leave this to me!

[08:53] ---

Come on, Universe 3! I'm your opponent!

[08:58] ---

You better not lose!

[09:00] ---

Does Gohan intend to fight alone?!

[09:03] ---

Once they're gone,
it'll be a showdown with Universe 11.

[09:06] ---

He probably plans to have Goku
and Vegeta save their stamina until then.

[09:11] ---

I see.

[09:12] ---

So, he's calculated that far.
That's our Gohan!

[09:16] ---

Okay! Do it, Gohan!

[09:24] ---

I have to stand firm now.

[09:27] ---

*I can't let Dad or Vegeta *san* use
any unnecessary stamina!*

[09:51] ---

Panchia!

[09:57] ---

Beam, kai!

[10:05] ---

Bolla!

[10:07] ---

Here!

[10:08] ---

If I can catch you, you're mine!

[10:23] ---

He's doin' good
against enemies that strong.

[10:25] ---

Good job, Gohan!

[10:28] ---

He broke through
the enemy's coordinated attack!

[10:31] ---

That's it! Keep it up!

[10:35] ---

I can't believe
he read our movements instead.

[10:46] ---

It's pointless!

[10:47] ---

Not bad.

[10:49] ---

Things are getting interesting.

[10:53] ---

How about this?

[10:55] ---

I told you it's pointless.

[11:08] ---

Such attacks won't work.

[11:10] ---

I see. That's impressive.

[11:13] ---

Then you won't mind
if we turn it up a notch.

[11:20] ---

What's wrong?
I thought you had this.

[11:22] ---

Look out, here comes some more!

[11:42] ---

Huh? Did that actually hurt?

[11:47] ---

Standing there just letting us attack you
was a pretty stupid plan.

[11:52] ---

Now let's end it!

[11:58] ---

Universe 3's Viara *san* has dropped out.

[12:02] ---

Viara... Tap!

[12:05] ---

I-Impossible! Viara *san* lost?!

[12:11] ---

Don't those two get tired at all?!

[12:16] ---

Androids of infinite energy
have limitless stamina.

[12:21] ---

Good going, you two!

[12:23] ---

Gohan *san* has the remaining enemies
on the run.

[12:27] ---

We can win this!

[12:37] ---

Mosco *sama* says,

"Now is the time to use Plan X!"

[12:44] ---

Plan X.

[12:47] ---

At last.

[12:51] ---

This is the end, Universe 3!

[13:00] ---

The end?

[13:02] ---

It's only just begun, Universe 7!

[13:21] ---

Are you ready?

[13:23] ---

What?!

[13:25] ---

Plan X. Programming phase!

[13:29] ---

Begin!

[13:32] ---

Plan X. Order received.

[13:36] ---

Koitsukai!

[13:37] ---

Panchia!

[13:38] ---

Bollarator!

[14:01] ---

Koitsukai!

[14:03] ---

Panchia!

[14:04] ---

Bollarator!

[14:09] ---

Merge!

[14:22] ---

They merged!

[14:23] ---

They're really big!

[14:26] ---

Yeah, they're big!

[14:28] ---

Functions fully unleashed
at 1,256 percent!

[14:33] ---

This is Universe 3's modified warrior,
Koichiarator!

[14:41] ---

Their energy's suddenly increased!

[14:45] ---

What a pain!

[14:47] ---

B-But, Gohan *san* can take care of
an ugly hulk like that.

[14:53] ---

It looks like Universe 3 was saving
a rather bothersome card.

[14:59] ---

Well, it seems like things are becoming
somewhat entertaining.

[15:04] ---

I'm going to enjoy
the spectacle from above.

[15:10] ---

By modifying and merging
the three of them,

[15:15] ---

Dr. Paparoni has made the ultimate warrior
equipped with speed, power, and defense!

[15:22] ---

Mosco *sama* says,
"Now our victory is guaranteed!"

[15:27] ---

Let them feel the fruits of my technology!

[15:31] ---

Now is the time to show them
your true power!

[15:38] ---

Go!

[15:49] ---

Good going, Gohan!

[16:01] ---

It's not working?!

[16:03] ---

Go, Koichiarator! Your enemy is shaken!

[16:21] ---

Fool! Koichiarator isn't just big.
His speed has also increased!

[16:27] ---

Then let's forget the tricks
and fight head-on!

[16:41] ---

Oh no!

[16:49] ---

No!

[16:52] ---

How much can you withstand,
warrior of Universe 7?

[17:11] ---

Look out!

[17:12] ---

Knock it away, kid!

[17:14] ---

Do it, Koichiarator!

[17:23] ---

I won't lose!

[17:31] ---

Dad!

[17:32] ---

Sorry to barge in
while you're fightin' so hard.

[17:36] ---

Thanks to you,
my stamina's recovered a bit.

[17:40] ---

I ain't about to let them hit you
and get away with it!

[17:43] ---

I understand. Let's fight together.

[17:46] ---

They've merged three warriors.

[17:49] ---

The three of us can take down that
pathetic piece of scrap metal in no time!

[17:54] ---

Okay, let's go, Gohan!

[17:57] ---

Yes!

[18:25] ---

What? He's getting pushed back?!

[18:28] ---

My greatest masterpiece can't possibly
lose in strength!

[18:32] ---

Koichiarator, push them back!

[18:45] ---

Unbelievable, he pushed them back!

[18:52] ---

Fools! Now you see the power
of Universe 3's merged warrior!

[18:59] ---

Go on and defeat them!

[19:06] ---

You sure about that?

[19:07] ---

You're the fool.

[19:09] ---

What?!

[19:13] ---

I'm not about to waste this opening
that Dad and Vegeta *san* made for me!

[19:18] ---

I get it! They were buying time
for Gohan to gather energy!

[19:22] ---

They're pretty impressive!

[19:24] ---

This is my full power!

[19:42] ---

See? With your puny strength,

[19:46] ---

there's absolutely no way you could ever
break through Koichiarator's defenses!

[20:00] ---

Our Universe 7 is going to win!

[20:08] ---

H-How?!

[20:09] ---

Go, Gohan!

[20:17] ---

Impossible!

[20:29] ---

Gohan.

[20:30] ---

Nice goin'!

[20:32] ---

Yes!

[20:33] ---

That's our Gohan.

It was a good attack at a sudden opening.

[20:37] ---

Even with a trick like merging,

they're no match for those three.

[20:41] ---

Well done, kid.

[20:44] ---

No... Gohan.

[20:52] ---

Ow.

[20:55] ---

We thought you fell, but you barely managed to cling to the fighting stage.

[20:59] ---

Stubborn bastards.

[21:01] ---

I'm sorry, but we're going to have you drop out now.

[21:09] ---

Wh-What's so funny?!

[21:11] ---

I didn't want to use this...

[21:15] ---

But I have no choice.

[21:18] ---

I shall drop you from the fighting stage, even if it costs me my life!

[21:24] ---

Observe!

[21:26] ---

Universe 3's most powerful and final secret technique!

[21:38] ---

*Thanks to Gohan's efforts,
Universe 3 is finally on the ropes.*

[21:44] ---

However, Dr. Paparoni smiles mysteriously.

[21:48] ---

Just what is his final secret technique?

[21:54] ---

*The universes' fate is on the line
in the Tournament of Power.*

[21:57] ---

*The time until the tournament ends
is 10 minutes.*

[22:06] ---

A 70 centimeter squared window

[22:06] ---

Nanajussenchi shihou no madobe

[22:18] ---

Today's weather is sunny

The rain is gone

[22:18] ---

kyou no tenki wa hare ame wa satteita

[22:25] ---

I opened the window

though I have no reason

[22:25] ---

mado wo hiraku riyuu wa tokuni naikedo

[22:31] ---

This everyday room

and the sighs that pollute it

[22:31] ---

itsumo no kono heya to nigosu tameiki

[22:36] ---

I shattered them

[22:36] ---

boku wa kowashita

[22:40] ---

I was always thinking of you

[22:40] ---

itsudatte zutto kimi wo omotteita

[22:46] ---

The reality that squeezes my heart

[22:46] ---

kokoro shimetsukeru reality

[22:52] ---

I was always longing to see you

[22:52] ---

aitakute itsumo kimi wo omotteita

[22:59] ---

And I'll continue to forge ahead

with that memory

[22:59] ---

souyatte boku wa susumi tsuzukeru

[23:09] ---

Hey it's me, Goku!

[23:10] ---

Paparoni's secret plan is activated

and the ultimate giant warrior appears!

[23:15] ---

With its overwhelmin' destructive attacks,

the fightin' stage might fall apart!

[23:21] ---

Vegeta, Frieza, lend us your strength!

[23:25] ---

Next on Dragon Ball Super

[23:27] ---

"ALL-OUT WAR! THE ULTIMATE QUADRUPLE MERGE
VS UNIVERSE 7'S FULL-SCALE ATTACK!!"

[23:33] ---

Don't miss it!

[23:34] ---

[23:36] ---

Revision #1

Created 2026-02-05 00:25:10 UTC by whimsee

Updated 2026-02-05 00:25:10 UTC by whimsee